

**Transcript in modern English of Manuscript MS.Don.c.206 folios 224-232 held in the Bodleian Library, University of Oxford (unreadable or uncertain words in red)**

Transcription by M J B Turner, Ampthill & District Archaeological and Local History Society Oct 2012 (updated 2017)

**The Kings Manor of Ampthill  
Anno 32 reign Henry VIII month September (1540)**

From Sunday the 23<sup>rd</sup> day of August unto Sunday the 19<sup>th</sup> day of September by the space of 4 weeks.

Payments made and paid by the hand of James Nedam clerk and surveyor of our sovereign lord the kings works for reparations done against his graces coming to his manor of Ampthill, not only for wages paid to artificers and labourers, but also for emptions necessary there had with cart and carriage of and for the same as herefore by the particular payments of the same more plainly it doth appear that is to say from Sunday the 23<sup>rd</sup> day of August exclusive unto Sunday the 19<sup>th</sup> day of September inclusive by the space of 4 weeks.

**Carpenters**

Working not only in the new making of a floor over the chapel with joisting and boarding of the same but also in the making of a partition there and a closet for the kings grace to hear mass, in working also in the new making of a partition in the wardrobe of the kings **bower** and in the making and setting up of 4 new dressers in the hall kitchen, and new boarding of the scullery office and boarding of a great shed over a range to roast meat, and working in mending of the kerb of the well, and the wheel of the same well and making and setting up of 6 great shelves in the pastry, and making and setting of a pair of **dormer** trestles there, and new making of a double door for the queens bed chamber, and also working in the new making of tables forms and trestles for the furnishing of the queens lodgings and for divers other offices there and new making of 4 new doors for lodgings in the outer court with other necessaries there done

at 9d	Giles Egam	.t.../oooooo/oooooo/.....	9s
	Harry Brokes	.t.../oooooo/oooooo/.....	9s
At 8d	John Rottar	otoooo/oooooo/oooooo/oooooo	15s 4d
	John Horton	otoooo/oooooo/oooooo/oooooo	15s 4d
	Robert Lane	otoooo/oooooo/oooooo/oooooo	15s 4d
	Thomas Dem	otoooo/oooooo/oooooo/oooooo	15s 4d

At 7d	John Wilson	.t.../000000/000000/.....	7s
	John Brokes	.t.../000000/000000/.....	7s
	Robert Harden	.t.../000000/000000/.....	7s
	Edward Brokes	.t.../000000/000000/.....	7s
	John Bowyer	.t.../000000/000000/.....	7s
	John Fox	.t.../000000/000000/oo....	8s 2d
	John Favell	.t.../000000/000000/oo....	8s 2d
	Richard Rige	.t.../000000/000000/oo....	8s 2d
At 6d	John Stokes	.t.../000000/0000../.....	5s
	William Merrell	t.../000000/0000../.....	5s
	Thomas Smith	.t.../000000/000000/.....	6s
	Thomas Palmar	.t.../000000/000000/.....	6s
	Richard Brown	.t.../000000/000000/.....	6s
At 5d	Denis Water	.t.../000000/000.../.....	3s 9d
	Thomas Wilcox	.t.../000000/000.../.....	3s 9d
	Richard Whitt	.t.../000000/000.../.....	3s 9d
	Roger Dale	.t.../000000/000.../.....	3s 9d

### Sawyers

Working in sawing of joists, quarters and great **items** for the floor in the kings bedchamber and sawing of great planks for dressers in the kitchen and in sawing of planks and quarters to make forms and trestles to form the said offices there with the sawing of posts and rafters for the making of sheds over the range to **drese** meat in with divers other necessaries there done.

At 12 d the couple			
	John Hunter	.t.../000000/000000/000000	18s
	Thomas Decon		
	Robert Woodward	.t.../000000/000000/.....	12s
	<b>Myghell</b> Borden		
	William Stoke	.t.../000000/000000/.....	12s
	Thomas Mores		

### Tilers

Working not only in the pointing of the great barn with tile and mortar, but also white washing of the walls in the hall and the walls going up in to the kings great chamber, and the queens great chamber and new making of a **furnace** in the scullery and a hearth made in the confectionary to stew the kings fruit and making of a **furnace** in the boiling house and also sealing of a window in the queens chamber with

lime and hair, and repairing and mending of the ranges  
in the kitchen with other necessaries there done

At 7d	Edmond Abbott	.t.... / 000000 / 000000 / 000000	10s 6d
	Geffery Radborne	.t.... / 000000 / 000000 / 000000	10s 6d

**Labourers to the said tilers** in slaking and sifting of lime  
making of mortar and serving of them with stuff  
and pinning of tiles

At 4d	Hugh Barbar	o o .t.000 / ..... / ..... / 000000	3s 8d
At 5d	William Proctor	.t.... / ..... / 000000 / 000000	5s
	William Standlay	.t.... / ..... / ...000 / 000000	3s 9d
	John Hunt	.t.... / 000000 / 000000 / 000000	7s 6d

**Labourers**

Labourers working in the avoiding and making clean of the  
great well with in the court, and also in the avoiding  
of rubbish out of the chambers made with the said  
workmen, and in giving attendance there all  
the time of the kings being there

at 5d	Thomas Abatt	.t.... / ..... / 000000 / 000000	5s
	William Glasborow	o o .t.0000 / 000000 / 000000 / oo....	8s 4d
	James Naishe	o .t.... / 000000 / 000000 / 000...	6s 8d
At 4d	John Whyt	o .t.0000 / 000000 / 000000 / .....	5s 8d
	Robart Hunt	.t.000 / 000000 / 000000 / 000...	6s
	William Twyfield	o o .t.0000 / 000000 / 000000 / oo....	6s 8d

**Plumbers**

Working not only in the soldering and mending of diverse  
cracks and faults on the leads over the Kings  
and the Queens lodgings but also repairing and mending  
of all the gutters and turrets about the said  
manor, and in the new laying of a turret with lead  
next unto the privy kitchen

At 8d	Robert Whitfield	.t.... / 000000 / 000000 / o.....	8s 8d
-------	------------------	-----------------------------------	-------

**The plumbers labourer**

At 5d	Alexander Whitfield	.t.... / 000000 / 000000 / o.....	5s 5d
-------	---------------------	-----------------------------------	-------

## Joiners

Joiners working in the new making of 4 joined tables for the queens waiting chamber, but also making of forms and trestles for the said tables, and mending of the ceiling in the queens great chamber, and new ceiling of the entry going into the kings privy chamber and new making of a wainscott window for the queens closet

At 7d	Cornellis Johnson	.t.../...../000000/000...	5s 3d
	John Walton	.t.../...000/00000./.....	4s 8d
	Edmund Watkinson	.t.../...../000000/000...	5s 3d
	Thomas Parrat	.t.../...../000000/000...	5s 3d
At 6d	Peter Doufrane	.t.../...000/000.../.....	3s
	Giles Fondes	.t.../000000/0000../.....	5s

## The Purveyor

The purveyor making provision of all such stuff as is needful to be had there for the aforesaid workmen to work with all, and in making provision for carriage of timber there remaining for the kings store

At 6d	William Wells	o o o o ot0000/000000/000000/000000	14s
-------	---------------	--	-----

**Teller** of carriage repair and **deliverer** of all necessaries there

At 5d	John Whytt	.t.../000000/000000/000000	7s 6d
-------	------------	----------------------------	-------

## The Clerk

At 6d	William Blackenhall	o o o o o ot0000/000000/000000/000000	14s
-------	---------------------	--	-----

## Locks

To Robert Atwood of Ampthill, blacksmith, for ten new stock locks of him had and bestowed there at 8d the piece

6s 8d

To him more for four stock locks at 6d the piece

2s

## Keys

To him more for the making of four new keys

8d

## Mending of old locks

To him more for the mending of 16 old locks at 1d the piece mending

16d

To him more for one days riding to Dunstable for locks

6d

**Tile pins**

To Thomas Abott of Maulden for two bushels of tile pins of him had and spent at the kings manor of Ampthill 16d

**Ropes**

To John Horst of Ampthill for ten small ropes of him had for to bind the tiler's laths together at 10d

**Mending of the well bucket**

To Peter Shane, cooper, of Ampthill for the new making of two bottoms for the well bucket and setting on of 6 new hoops of the said bucket 18d

**A gable(cable?) rope**

To John Dossell of Bedford, roper, for a great gabill (cable) rope of him had for the Kings well at Ampthill weighing one hundred and forty eight pounds at 1d the pound 15s 5d

**Iron hoops**

To William Covington of Ampthill blacksmith for the of two great iron hoops for the said bucket weighing 16 pounds at 1 1/2d the pound 2s

**Paving tiles**

To Thomas Brodyman of Ampthill for 9 dozen paving tiles of him had and spent in making of hearths and halpatys in divers lodgings within the court at 8d the dozen with the cart 6s

**Bricks**

To him more for 2000 bricks had and spent making of ranges and other necessaries there at 4s 4d the thousand with the carriage 8s 8d

**Board**

To Edmond Brodway of Weston for 229 foot of elmen planed board had and spent in making of a partition in the great barn for the wardrobe of the bowis at 2s the 100 4s 6d

To him more for 291ft of oak planed board at 2s 4d the 100 6s 8d

**Lond cart of board**

To John Crawley of Weston for the lond cart of the said board from Weston to Ampthill 3 miles 6d

**Nails**

To John Knight of Bedford for 600 lath nails had and spent by the aforesaid tilers at 1 1/2 d the 100 9d

### **Ironwork**

To John Covington of Ampthill, blacksmith, for 3 pair of hooks and hinges one pair for my Lady Bovinton's chamber and 2 pairs for the buttery doors weighing 16lbs at 2d the pound 2s 8d

To him more for making of 3 new keys and mending of 3 old locks price 9d

To him more for making of a hollow key for the chapel door price 5d

To him more for 2 dozen staples price 2s

To him more for 2 bolts for Master Bovinton's lodging 6d

### **Fellers and Squarers of timber**

To John Horst of Weston, carpenter, for the felling and squaring of 38 loads of timber within the little park at Ampthill of the Kings store and employed there at the said manor at 14d the load felling and squaring 44s 4d

### **Lond carriage of timber of the kings store**

To William Robinson of Holton (*Houghton*) for the lond carriage of two loads of elmen timber of the kings store from Holton (*Houghton*) to Ampthill 2 miles 8d

To William Wood of Maulden for the lond carriage of 16 loads of the aforesaid timber out of the park to the manor at 3d the load 4s

To Richard Lepar of Maulden for the lond carriage of 12 loads of the aforesaid timber at 3d the lond carriage 3s

To William Millward of Maulden for the lond carriage of 10 loads of the said timber at 3d the lond carriage 2s 6d

### **Boards**

To the Vicar of Hawnes (Haynes) for 608 1/2ft of oaken planed boards of him had and spent in making of tables and other necessaries against the Kings coming to Ampthill at 2s 4d the 100 14s 2d

### **Lond carriage of boards**

To Roger White of Hawnes for the lond carriage of the said boards from Hawnes to Ampthill manor 4 miles 8d

### **Candles**

To Geffery Radborn of Ampthill for 2 pounds of candles had and spent in making there of the well 3d

**Locks**

To Richard Knight of Bedford for 6 stock locks of him had price the piece 6d	3s
To him more for 6 stock locks at 8d the piece	4s
To him more for 3 double stock locks at 16d the piece	4s
To him more for 2 stock locks at 10d the piece	20d

**Lond carriage of timber of the Kings store**

To William Barrens of Flitwick for the lond carriage of two loads of poles from Flitwick wood to Ampthill to make laths	8d
---	----

To John Shefeld of Flitwick for the lond carriage of two loads of timber out of the said wood to make <b>geyestes</b> in the buttery at Ampthill manor to lay ale on	8d
--	----

**Boards**

To John <b>Grommell</b> of Maulden for 425 foot of oaken planed boards of him had at 2s 5d the 100 with the carriage	10s 5 1/2d
--	------------

To William Cotton of Maulden for 460 foot of planed boards at 2s 4d the 100	10s 8d
---	--------

To the parson of Maulden for 350 of planed boards at 2s 4d the 100	8s 2d
--	-------

**Laths**

To him more for 900 heart laths	3s
---------------------------------	----

**Lond carriage of boards and laths**

To William Milward of Maulden for the lond carriage of the aforesaid boards and laths from Maulden to Ampthill	6d
--	----

**Tiles**

To Thomas Brodyman of Ampthill for 5000 plain tiles of him had and spent in the repairing of the lodgings there at 4s the thousand with carriage	20s
--	-----

To him more for 100 gutter tiles price	4s 2d
--	-------

To him more for 50 crest tiles price	2s 1d
--------------------------------------	-------

To him more for 500 bricks with the carriage	2s 8d
--	-------

**Lime**

To him more for 16 quarters of lime had and spent by the aforesaid tilers and bricklayers at 12d the quarter with carriage	16s
--	-----

**Sand**

To him more for the digging and carriage of 20 loads of sand had and spent in the buttry and with other necessaries there at 2d the load digging and carriage 3s 4d

**Solder**

To Robert Whitfield, plumber, 29 ½ lbs of solder of him had and spent in repairing and mending of the leads on the Kings and Queens lodgings at 4d the lb 9s 10d

**Nails**

To Giles Lawrence of Bedford for 500 of sprig nails price 7d  
 To him more for four score 5d nails price 4d  
 To him more for 400 lath nails price 4d  
 To John Jellis of Ampthill for 800 of 5d nails English at 5d the 100 3s 4d  
 To him more for 500 of 4d nails 20d

**Pails**

To him more for 6 pails for the labourers to carry water in price the piece 2 1/2d 15d

**Candles**

To John Hontt of Ampthill for 12 pounds of candles of him had and spent with carpenters working by night at 1 1/2d the pound 18d

**Nails**

To the Mayor of Bedford for these parcels of nails following of him had and spent by the aforesaid workmen

first for one thousand 5 penny nails price 3s 9d  
 Item 2000 of 4d nails price 5s 9d  
 Item for 600 of 4d nails price 21d  
 Item for 650 of 5d nails price 2s 5d  
 Item to him more for 1000 of 5d nails price 3s 9d

**Boards**

To Richard **Giat** of Bedford for 736 ½ ft of planed boards of him had and spent 2s 4d the 100 16s 11d

To him more for 300 of oaken planed boards at 2s 4d the 100 7s

### **Lond carriage of boards**

To Richard Stretton of Bedford for the lond carriage of one load of the said boards from Bedford to Ampthill 10d

To William Deen of Bedford for the lond carriage of one load of the said boards from Bedford to Ampthill 10d

### **Ironwork**

To Richard Covington of Ampthill, blacksmith, for two bolts with 6 staples for the queens raying chamber door weighing 12 pounds at 2d the pound 2s

To him more for one pair of hinge with hooks for the same door weighing 16 pounds at 2d the pound 2s 8d

To him more for 600 of 6d nails price 3s

To him for one pair of hinges with hooks and a plate for Master Bryans buttery door weighing 10d pound 20d

To him for the mending of 21 old locks at 1d the piece 21d

Item for a hasp with two staples for Master Bayntons chamber door price 4d

Item for making of two new hollow keys and 4 plain keys 16d

Item for making of 7 staples for stock locks 7d

Item for two fanale bolts with staples price 6d

### **Locks**

To John Alyn of Bedford for 5 new stock locks at 8d the piece 3s 4d

### **Nails**

To him for 300 of 5d nails price 15d

Item for 200 of 4d nails price 8d

### **Boards**

To Edmond Parson of Weston for 550 of oaken planed boards of him had and spent in making of sheds over the ranges with out the kitchen at 2s 4d the 100 12s 10d

### **Lond carriage of boards**

To Harry Skogell of Weston for the lond carriage of the said boards from Weston to Ampthill 4 miles 8d

**Boards**

To Thomas Jolybrand of Clophill for 330  
foot of oaken planed boards at 2s 4d the 100 7s 4d

To Thomas Grommell of Clophill for 335  
foot of oaken plance boards of him had and spent  
in making of necessaries against the Kings coming to  
Amphill at 2s 4d the 100 7s 6d

**Lond carriage of boards**

To John Fox of Clophill for the lond carriage of the  
said boards from Clophill to Amphill 3 miles 6d

**Lath Nails**

To Thomas Bochar of Amphill for 500 of lath nails  
of him had and spent in repairing of the walls 7d

**Ironwork**

To Richard Covington of Amphill, blacksmith ,  
for a great staple and 2 plates with a great bolt of  
iron for a brak in the kings privy backhouse  
weighing 13 pounds at 2d the pound 2s 2d

To him for one pair of hinges with hooks for the  
well door in the park weighing 7 pounds 14d

To him more for two dozen of iron hooks for  
the Kings chambers, for the hangings price 2s

To him more for 6 great spiking nails 2d

To him more for 3 days working in setting on  
of locks and doing other necessaries there at 6d the day 18d

To him more for his giving attendance there  
by the space of 7 days at 5d the day 2s 11d

**Glazing**

To Galyon Hone of London, glazier, for these parcels of glass  
following first for 4 panes of new glass containing 21  
foot 4 ½ inches for the kings chamber of presence at 5d the foot 9s

Item in the said chamber is 7 panes mended at 4d the piece 2s 4d

Item in the same chamber is two panes of new glass containing  
7 ½ ft and 2 ½ inches apiece of them the sum is  
15 ft and 3 inches 6s 4d

Item in the same chamber is one pane of new glass containing 4 ½ foot	22 1/2d
Item in the Kings stool chamber is one pane of new glass containing 4 1/2foot and 1 ½ inches	23d
Item in the stair head going into the Kings chamber of presence is one pane of new glass containing 6 foot and 3 inches	2s 7d
Item at the said stair head is 4 panes mended	16d
Item in the Queens raying chamber is one pane of new glass containing 5 foot and a quarter	2s 2d
Item in the chamber next unto the raying chamber is one pane of new glass containing 5 foot and a quarter	2s 2d
Item in the Queens stool chamber is one pane of new glass containing 5 foot and a quarter	2s 2d
Item in my Lord Privy Seals lodging is 2 panes of new glass containing 9 foot and 4 inches	3s 10 1/2d
Item in Master Controllers lodging is one pane of new glass containing 5 foot and 3 quarters	2s 4d
Item in the aforesaid chamber is 4 panes mended price	16d
Item in Master Cofferers lodging is 4 panes of new glass containing 12 foot at 5d the foot	5s
Item in the Kings standing in the great park is 4 cases of new glass containing 8 foot at 5d the foot	3s 4d
Item in the said standing is 3 panes of new containing 10 ½ foot at 5d the foot	4s 4 1/2d
Item in the Duke of Norfolks lodging is 3 panes of new glass containing 15 foot at 5d the foot	6s 3d
Item in the privy pantry is 2 panes of new glass containing 8 foot price	3s 4d
Item in the chamber over the said pantry is one case of new glass containing 3 foot at 5d the foot	15d
Item in the clerk controllers lodging is 4 panes mended price	16d

Item one arms of the kings and queens set in the Queens chamber of presence	4s
Item in the Queens privy chamber is a crown set over the Kings badge there price	12d
Item for the messenger that fetched the arms at London	3s 4d
Item in all the said lodgings is 72 quarrels stopped at 1/2d the piece	3s
<b>Glazing</b>	
To John Otway of Silsoe, glazier, for 16ft of new glass of him had for Doctor Chambers lodging at 5d the foot	6s 8d
Item for 12 foot of new glass of him had and set in Master Longs chamber at 5d the foot	5s
Item for 25 foot of new glass of him had and set in the wardrobe of the robes at 5d the foot	10s 5d
Item for 18 foot of new glass set in Master Henages lodging at 5d the foot	7s 6d